



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-40**

under the

**FISH AND WILDLIFE ACT  
(O.C. 2013-145)**

*Filed May 30, 2013*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-40**

pris en vertu de la

**LOI SUR LE POISSON ET LA FAUNE  
(D.C. 2013-145)**

*Déposé le 30 mai 2013*

**1 Subsection 4(4) of New Brunswick Regulation 2002-6 under the Fish and Wildlife Act is amended**

*(a) in paragraph (e) by striking out “and” at the end of the paragraph;*

*(b) in paragraph (f) by striking out the period at the end of the paragraph and substituting a semicolon;*

*(c) by adding after paragraph (f) the following:*

*(g) revenue from fines and fixed penalties collected in respect of offences under the *Species at Risk Act*, excluding any surcharge payable under the *Victims Services Act* and any administrative fee referred to in paragraph 14(5)(d) of the *Provincial Offences Procedure Act*; and*

*(h) financial compensation provided as required by a condition of a permit referred to in paragraph 36(c) of the *Species at Risk Act*.*

**2 This Regulation comes into force on June 3, 2013.**

**1 Le paragraphe 4(4) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2002-6 pris en vertu de la Loi sur le poisson et la faune est modifié**

*a) à l’alinéa e), par la suppression de « et » à la fin de l’alinéa;*

*b) par la suppression du point à la fin de l’alinéa f) et son remplacement par un point-virgule;*

*c) par l’adjonction de ce qui suit après l’alinéa f) :*

*g) les recettes provenant des amendes et des pénalités prévues perçues relativement aux infractions à la *Loi sur les espèces en péril*, à l’exclusion de tout montant supplémentaire payable en vertu de la *Loi sur les services aux victimes* et des frais d’administration mentionnés à l’alinéa 14(5)d) de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales*;*

*h) toute indemnité financière fournie par le titulaire d’un permis en application de l’alinéa 36c) de la *Loi sur les espèces en péril*.*

**2 Le présent règlement entre en vigueur le 3 juin 2013.**